

Non-standard or uncommon gloss abbreviations are listed here. Some of them might be self-explanatory, but I'll list them anyway.

3DIST = 3rd person distal, pronoun used for distant inanimate objects and concepts.

3PROX = 3rd person proximal, pronoun used for nearby inanimate objects and concepts.

ALL = plural: all.

AUG1 = first degree of augmentation.

AUG2 = second degree of augmentation.

CON = constantial. Used for something that doesn't happen once or twice, but rather is in a constant state of being.

MANY = plural: many (an indistinct quantity, the specific number would be entirely circumstantial)

NUM = numeral marker.

PRF = perfect aspect.

PRS = present tense.

PSD = past (distal) tense.

IMF = imperfect aspect.

UNKN = an article used for things that are mysterious, unquantifiable, unknown, etc.

Title

"The Great Legendary Community with 8 of 4096"

/hmokh-nv̥hm-chitl-zu-o-ip-sv̥-ohñ/

[m̥ox.nv̥m̥.'l̥it.zʌɑ.,ip.sv̥.,ɑŋ]

UNKN.AUG2.community.POSS.NUM.4096.GEN.8

Line 1

"A time living, if you could, in that long-ago place,"

/neg-ŋ̊!äet | k̥euk-me-äkh | detl-ŵhë/

[neg.'ŋ̊!äet | 'keʌk.mɛ.äx | dɛʃ.'Ōe]

INDF-day/night.cycle | live-PSD.IMF.OPT-SG | DIST.somewhere

Line 2

“this person must have been living well at that time,”

/dlät-wi | gëug-mo-ok | mi-wu/

[ʒät.'Ōi | 'geʌg.mɑ.ək | mi.'Ōu]

PROX.3SG | live.well-PSD.IMF.IMP | IND-sometime

Line 3

“The reason? I am telling the legend of this.”

/!i-ŋcä | #hoz-re-äkh | fë-ub/

[!i.ŋcä | '#ɑz.rɛ.äx | '!he.ʌb]

1SG-WH:Q.reason | mythologise-PRS.IMF.IND-SG | 3PROX-SGV

Line 4

“Many man-made things could move as they pleased in the sky,”

/wu-pi-ŋ!ä.iz | nka-hrä-ok | mi-hñäm/

[!Ōʌ.pi.,ŋ!ä.iz | 'nkæ.ɾä.ək | mi.'ŋäm]

thing-CAUS-person-MANY | walk-PRS.IMF.OPT-CON | INE-sky

Line 5

“others imbued with magic that could meander at will among the stars.”

/'wu-si-!ap | 'nko-no-äk | ni-hrahn/

[!Ōu.si.,!æp | 'nkɑ.nɑ.äk | ni.'ɾæŋ]

3DIST-ORN-magic | meander-PSD.PRF.OPT

Line 6

“All things in that place were an amazing work,”

/ʷu-ëz-mi-ŵu | hmod-mä-ok | nuhm-ŵhu-ub/

[ʰʊ.ez.mi.,ʊ | ʰmod.mä.ak | nuṃ.ʰhʌ.ʌb]

anything-ALL-INE-3DIST | be-PSD.PRF.IND-CON | AUG2-something-SGV

Line 7

“All places under the sun inspired an uplifting life.”

/ŵhu-ëz-hnë-ʰo | hrëz-hmä-ok | tla-këuk-ä/

[ʰʊ.ez.ṇe.,ʰo | ʰrez.mä.ak | tæ.'keʌ.kä]

anywhere-ALL-SUBE-sun | inspire-PSD.IMF.IND-CON | upward-live-NMZ

Line 8

“You may say I tell tall tales,”

/!ë | ṇʷli-chob-ña-äk | !i/

[!e | ʰṇʷl.,ʰab.ṇæ.äk | !i]

2PL | talk-tall.tale-PRS.PRF.OPT-HAB | 1SG

Line 9

“I tell you a true story about our history.”

/!i | ʰhäz-ʰäs-hre-äkh | !ë/

[!i | ʰʰäz.,ʰäs.ʁe.äx | !e]

1SG | historicise-geneologise.PRS.PRF.IND | 2PL

Line 10

“It’s hard to believe me,”

/!hë llhodl-ʔihr-ra-äkh !i/

[!ʔe | !ʔdʒ.,ʔiɾ.ræ.äx | !i]

3PROX | believe-hard.labour-PRS.IMF.IND-SG | 1SG

Line 11

“you ask repeatedly, how?”

/!ë ɲllu-zedl-hrä-ägh, hñek?/

[!e | ʔɲllu.,zɛʒ.ɾä.äɣ | ,ɲɛk]

2PL | talk-search-PRS.IMF.OPT-PL | CAU

Line 12

“and repeatedly answering this.”

/räkh ɲllu-sätl-re-ägh !hë/

[,räx | ʔɲllu.,säʔ.rɛ.äɣ | !e]

GEN | talk-find-PRS.IMF.IND-PL | 3PROX

Line 13

“Where are all the people with the fancy paraphernalia?”

/rokh | hnæk-ɲ!ä-ëz-su-nuhm-llähm/

[,rox | ɲæk.ʔɲ!ä.ez.su.nʌm̩.,lläm̩]

WH:Q | DEF-person-ALL-GEN-AUG1-paraphernalia

Line 14

“They died foolishly, foolishly.”

/!ʊ | khiʊkh-ŋllet-mä-äkh | ŋllet-ä/

[!ʊ | 'xiʊx.,ŋllet.mä.äx | 'ŋlle.tä]

3PL | die.poorly-act.foolishly-PSD.PRF.IND | act.foolishly-NMZ

Line 15

“Where are the many great buildings that demanded awe?”

/rokh | hnakh-nuhm-cēdl-iz | setlhrēzhmook?/

[,rax | ɲæk.nuɲ.'leʒ.iz | 'set.,rez.ɲɑ.ɑk]

WH:Q | DEF-AUG1-building-MANY | attention-inspire-PSD.PRF.IMP-CON

Line 16

“These, a cloud of fire like the sun... afterward ashes...”

/!hē | !!op-ren-ʰo-ub... | rekh che-!!hob-ub.../

[!ʰe | '!ᵀap.,ren.ʰɑ.ʌb | rex | 'ʰe.,°!ᵀab.ʌb]

3PROX | fire-cloud-sun-SGV | afterward | grit-campfire-SGV

Line 17

“Where is The Great Legendary Community with 8 of 1096?”

/rokh hmokh-nuhm-chitl-su-o-ip-su-ohñ?/

[,rax | ɲɑx.nuɲ.'ʰit.zʌɑ.,ip.su.,ɑɲ]

WH:Q | UNKN.AUG2.community.POSS.NUM.4096.GEN.8

Line 18

“This now stands flooded by the Serpent Sea.”

/!hë ɳcëhrn-ɳʃie-hre-ok ɳci-ɳwëutl-ub/

[!he | 'ɳlerhn.,ɳʃie.ɾɛ.ak | 'ɳli.,ɳwëu.tɒb]

3PROX | stand-running.water-VBZ-PRS.PRF.IND-CON | water-snake-SGV

Line 19

“Waters moved in,”

/ɳʃi-ub nka-ta-mä-äkh/

[ɳʃiɒb | 'nkæ.tæ.mä.äx]

running.water-SGV | walk-forward-PSD.PRF.IND-SG

Line 20

“Arrogance fell down,”

/zbug mkha-dla-mä-äkh/

[zbug | 'mxæ.ɟæ.mä.äx]

arrogance | run-downward-PSD.PRF.IND-SG

Line 21

“So it is toward all over-confident sentient life.”

/ta-hnak-ɳ!i-spik-ëz/

[tæ.ɳæk.'ɳ!i.,spik.ez]

forward-DEF-sentient.life-over.confidence-ALL